



香港文匯報訊(記者 余美玉) 一直只聞樓梯響的資本投資者入境計劃(俗稱「投資移民」)的投資相連保險終於出現「零的突破」,友邦(AIA)指可供投資移民投保的投資相連保險計劃(下稱「投連險」)已獲相關監管機構批准,入場費50萬元,令投資移民的途徑擴展。市場預計,將來把投連險納入其投資組合的投資移民個案料達3,000至4,000宗,以投資移民的投資門檻1,000萬元計,估計本港可由此吸金400億元,當中以金融界最為受惠,帶來龐大商機。

### AIA飲頭啖湯 投連險入場費50萬

# 險商搶移民客

# 冀瓜分400億

## 關景鴻：移民客多揀債券

香港文匯報訊(記者 趙建強)投連險正式進入投資移民市場,是否可以吸引更多投資移民客,多間投資移民顧問公司均表示有保留,認為新計劃需要時間讓客戶了解,相信短期內投資移民客仍會選用一些較傳統的基金計劃。



### 客戶需時了解新產品

「房地產別出投資移民後,債券類成為最受客戶歡迎的投資渠道,景鴻移民顧問董事長關景鴻(見圖)表示,受日本核事故等不明朗因素影響,及股市已經升至高位,不少投資移民客都會選擇一些較為保守的投資工具,其中以債券類最多,股票則最少,即使買股票,內地客亦會選擇一些較為熟悉的A股類,反映新投資產品未必會太快讓客戶受落。

### 保險業推廣搞活市場

美聯移民顧問行政總裁吉安相信,投連險「需要一點時間讓客戶去了解」,他舉例,現時受投資移民客戶歡迎的基金亦不過數種。中原移民顧問總經理許大衛亦認為,產品種類更豐富,對公司推介客戶有幫助,但相信投資移民客戶,仍會以一些防守性較高的股票、保本性較高的投資產品為主要選擇。

若論對市場的正面影響,關景鴻相信新產品會吸引更多保險經紀做投資移民的推廣,可以將因房地產被剔出投資移民計劃後而沉寂的市場重拾生氣。

## 港移民客減 中原拓星美市場

香港文匯報訊(記者 趙建強)投資移民選擇項目別走買樓後,移民顧問生意受到很大影響,其中又以兩間地產代理旗下的移民顧問公司受打擊為甚。中原集團旗下的中原移民顧問,近期就積極開拓美國、新加坡等海外移民市場,公司早前更聘請前香港小姐孫泳恩出任美國項目發展經理,減低對香港市場的依賴。

政府數據顯示,2010年有約43%投資移民客選擇物業投資,美聯移民顧問行政總裁吉安指,該公司去年生意中,約70%為買樓移民客,因此新政對公司有相當大的影響。

### 與金融公司合作互轉介客戶

為減少影響,吉安指,公司一直有與一些金融機構進行合作,互相轉介客戶,而美聯集團旗下亦有金融公司,可提供一站式服務。

景鴻顧問去年物業投資佔比亦達5成,董事長關景鴻稱,近月一些趕及新制度落實前簽約的舊客,選擇買樓投資的比例更高達60%。他認為,香港文化仍吸引內地客,看好投資移民數字會逐步回升。公司3月接獲投資移民宗數約80宗,較年初有所回升。

### 港仍具吸引 內地客料漸回升

景鴻顧問今年初亦夥拍新鴻基(0086)旗下的新鴻基金融,組成聯盟互相轉介客戶,雙方當時估計每年完成百宗生意。

對於將物業投資剔出投資移民之後,投資移民數量大減,中原移民顧問總經理許大衛認為,只是「取消前客戶大幅增長,消化太多潛在客戶」,去年全年投資移民約6,700餘宗,數字較往年大幅增長,政策取消後數字回落,屬正常現象。他又指,今年3月起,申請宗數已經回升,但預計全年申請不會如去年般高。

展望未來,許大衛指公司業務轉介宗旨不變,近期亦積極開拓美國、新加坡等海外移民市場,如公司早前聘請前香港小姐孫泳恩出任美國項目發展經理,減低對香港市場的依賴。

## 保險業雀躍 盼審批提速

香港文匯報訊(記者 余美玉)除AIA外,事實上多家保險公司亦看中投資移民這個市場,當中包括國壽海外、大新人壽、標準人壽、ING、蘇黎世等,國壽海外香港副總經理兼首席精算師許意雄表示,AIA推出首隻投資移民的投連險產品,對行業具有參考性,而該公司的申請進度良好,希望可以盡快推出市場。

### 國壽海外蘇黎世遞申請

蘇黎世發言人表示,公司早前已向證監會提交投資移民的投連險申請,預計可於年內獲批。對於市場已有首隻產品面世,她指產品的質素比推出時間更重要,希望推出吸引投資移民人士的產品。雖然現時未有足夠資料評估投資者入境計劃投連險可為保險業每年帶來多少收入,但該公司有信心市場對此類產品會有良好的反應。

大新人壽產品發展部主管黎經緯則指,對於有行家搶飲「頭啖湯」,會刺激業界加快腳步,不過,他指監管機構的審批進度難以預計。他稱,暫時不可預度產品帶來的影響,以及會否大大刺激投資移民客投保該類產品,不過,黎經緯相信,市場有需求才有產品推出,故對於同行的新產品應存在一定吸引力。許意雄亦表示,市場需要時間消化產品,初步會較慢熱,但未來會有穩定增長。

本港的投資移民計劃於03年推出,申請人可選擇投資於不同的獲許投資資產類別,從而取得香港居留權。根據入境處資料,去年獲批的投資移民人數近3,000人,涉及投資金額212.48億元,其中投資於房地產約91.5億元,投資指定金融產品共120.97億元。

政府去年7月對投資移民計劃的規則作出技術性修訂,將投資相連壽險產品(投連險)納入為合資格的集體投資計劃之一,令申請移民香港的人士有更多投資選擇,當中最受惠的首為保險公司,保險業界一直翹首期待監管機構早日批出產品。AIA是次推出的「卓耀明珠」投連險計劃,是修訂投資移民入境計劃後,本港首項獲批准為合資格集體投資計劃的保險產品。

### 千萬保額 險商可收25萬

據介紹,「卓耀明珠」最低入場費為50萬元,需一次過繳付,行政費按保費金額而定,於投保時一次過收取,50萬至150萬元以下收3.8%,150萬至300萬元以下收3.3%,300萬至650萬元以下為2.9%,650萬元或以上為2.5%,以一張保單投保額1,000萬為例,保險商即可收取25萬元。

保單內共有7隻基金,每年基金管理費由0.5%至1.75%不等,除一次性支付的行政費

用以及投資選擇收費外,不收取其他投連險費用,調配投資選擇亦豁免收費。保單設有退保收費,於首年申請部份提款或退保,會收取退保或提款金額的2.5%。

### 保單7隻基金 可自由轉換

對於業界早前估計收費為保費的1%至1.5%,AIA是次收費明顯較高,但該公司首席市場總監李滿能不認同,指這批基金亦可透過銀行購買,首次認購費由3%至5%不等,加上其他雜費,成本會較投資於「卓耀明珠」投連險為高,加上保單內的7隻基金可以自由轉換,豁免轉換費,故節省使費之餘,於調配資產上更為靈活。

他表示,該產品將於下周一正式於市場推售,暫時只由AIA的代理推介,但同時亦與移民顧問公司傾談合作事宜。

### 陳健波提醒有別一般保險

立法會議員陳健波提醒,投連險計劃有別一般保險,人壽保險部分較低,以「卓耀明珠」為例,於第8個保單周年日前身故,賠償額為戶口價值的100%加整付保費的5%,其後只賠戶口價值100%,即是說,如投保人身身故逢跌市,受益人或未能取得原保費金額,甚至會蝕錢。

## AIA「卓耀明珠」投資相連保險概要

繳付保費模式	整付
保單貨幣	港元
最低投資額	50萬元
行政費用	按保費金額而定,由2.5至3.8%不等
可選基金數目	7隻
基金每年管理費	由0.5至1.75%不等
徵收退保費用年期	首5年
退保費用	按保單年度而定,由0.5至2.5%不等
身故賠償	於第8個保單周年日前:戶口價值的100%加整付保費的5%; 於第8個保單周年日或之後:戶口價值100%



資料來源:AIA提供

上接A2版

## 醫生估劉太腸癌3期 需長期化療

香港文匯報訊(記者 陳寶瑤)商務及經濟發展局局長劉吳惠蘭因患上結腸腫瘤而需要休養,有專科醫生估計,劉太的病情可能達第3期,需長時間接受化療,因而無法工作。有醫生則指,早期腸癌的康復率極高,無奈其病徵不明顯,到發現時已經是後期,故建議50歲人士,每10年應該檢查一次。

結直腸外科醫生朱建華解釋,腸癌分4期,第1期是癌細胞局限於大腸黏膜下層或肌肉;第2期的癌細胞已擴散至大腸壁外組織;第3期,癌細胞已入侵一個或以上淋巴結;第4期的癌細胞已擴散至肝臟或肺部。初期腸癌即指1、2期,若是1期,康復率達9成;若是2期,亦有7、8成康復率;1、2期的治療方法一般是以手術或微创切除腫瘤,手術後毋須服藥物或其他治療,康復時間較短。

### 康復率六七成

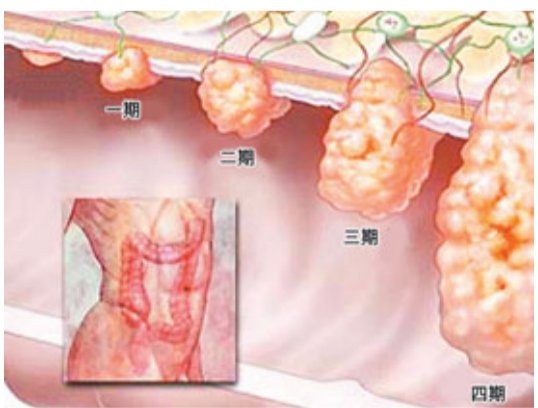
若癌症進入第3期,病人需要接受起碼半年的化學治療,患者身體會極度不適,出現沒精神、乏

力、作悶、腹瀉等副作用,期間病人會無法集中精神,難以應付長時間工作,而且,若病人對治療的反應欠佳,可能需時更長的康復期。朱建華估計,劉吳惠蘭可能患第3期腸癌,「要預備長期作戰,所以乾脆辭職。」他表示,接受化療的病人有6、7成的康復率,5年內癌症無復發便算完全康復。

腸癌在香港的發病及死亡率高居各類癌症的第二位,根據醫管局數字,本港08年有4,031新症,每10萬人約有57.8名患者,死亡人數達1,686人。患者的平均年齡在55歲,當中尤以男性居多。

### 涉高脂等飲食

香港浸信會醫院微创外科及大腸外科中心主任林貞華醫生指出,腸癌的成因仍然是未知之數,根據統計,腸癌與飲食習慣有關,高動物性脂肪、高蛋白質和低纖維的飲食習慣有可能增加患腸癌的危險。家族中若有人患過腸癌,得病的機會比普通人高出2至3倍。



林貞華表示,目前腸癌的治療方法以手術及化療為主,香港大學較早前進行本港首個癌細胞基因生物標記測試,找出腸癌患者基因變異情況,若無基因變異,使用標靶治療的效果較佳,港大為151名腸癌患者進行基因測試,當中100名、即三分之一沒有出現基因變異。其中49人接受標靶藥物和化療,成功將腫瘤縮小75%。

## 告別34載公職生涯

### 宦途回顧

劉吳惠蘭為資深政務官,2002年起出任多個政策局常任秘書長,08年7月離開公務員隊伍,接代因病請辭的馬時亨出任問責局長而掌管商務及經濟發展局,包括參與拍板興建啟德郵輪碼頭工程,及增加免費電視牌照與數碼聲音廣播牌照等,詎料最終與馬時亨同一命運,因病辭職,告別34年公職生涯。

劉吳惠蘭於1976年在香港大學文學學院畢業後,旋即於10月加入政務職系,先後曾任福利署、教育署、政務總署和銓敘科,1998年出任資訊科技及廣播局副局長,旋即於次年1月出任市政總署署長,1年後轉任食物環境衛生署署長。任食環署署長時,碰上禽流感疫症爆發,劉吳惠蘭當時宣布引入「街市清潔日」。2002年起,她升任環境運輸及工務局、前房屋及規劃地政局、

商務及經濟發展局常任秘書長。

### 言論直率 曾受爭議

08年7月,劉吳惠蘭加入問責團隊,掌管商務及經濟發展局。她上任後接受電台訪問時直率地說,自己從未考慮投身商界,是由於「逢商必奸」的關係,隨即引起商界不滿;及後不得不澄清所指的是30年前社會狀況,並非與現時商界相提並論。她又曾在公開呼籲,僱主不要輕言裁員時,提出率可要求僱員減薪一半,「勒緊褲頭,共渡時艱」,言論亦備受批評。

劉吳惠蘭在局長任內接連面對多個燙手山芋,包括有導遊強迫內地旅客購物,以及香港電台的公共廣播檢討、競選條例草案立法等。這些問題,劉太在任內未及解決,已經因病呈辭。

香港文匯報記者 鄭治祖

## 版面導讀

### 要聞 今午談判「死線」 華府恐癱瘓

美國總統奧巴馬昨日召見民主、共和兩黨領袖作最後努力,但未能就預算案達成協議。如在本港時間今晚12時期限屆滿,聯邦政府將會被逼停止運作。 詳刊A4

### 要聞 上海迪士尼動工 樂園主打中國風

昨日上午上海迪士尼樂園正式開工,一期總投資為245億元人民幣,預計2015年啟用。華特迪士尼主席羅伯特透露,「中國風」將首次闖入米老鼠世界。 詳刊A6

### 要聞 日最強餘震 4死400萬戶斷電

日本人還未從3·11的9級大地震和海嘯中恢復過來,便再發生黎克特制7.1級餘震,造成4人死亡、約140人受傷,6萬餘戶斷電。 詳刊A7

### 中國 疑牛奶中毒 甘肅3童亡

甘肅平涼市發生嚴重食物中毒事件,已造成3名嬰幼兒死亡,另有36人中毒,警方不完全排除人為投毒可能。省委書記陸浩等要求徹查。 詳刊A9

### 中國 桑蘭狀告美方 索償8億

在美國友好運動會上因傷致殘13年之後,中國前體操運動員桑蘭於下月正式向美方提起訴訟,將向賽事相關組織者索償近1億美元(約7.8億港元)。 詳刊A10

### 港聞 公立醫院暫停 內地婦預約分娩

內地孕婦湧港產子,香港產科服務告急。醫管局昨宣布停止接受非本地孕婦預約至今年底,確保有足夠名額供本地孕婦使用。 詳刊A16